

## EDITAL Nº 02/2018/PROCEA

**PROCESSO DE SELEÇÃO PÚBLICA PARA CONCESSÃO DE BOLSA PARA  
TRADUTOR/INTÉRPRETE DA LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - LIBRAS**

A Fundação Universidade Federal de Rondônia – UNIR, por meio da Pró-Reitoria de Cultura, Extensão e Assuntos Estudantis – PROCEA, torna público o processo para concessão de Bolsa de Tradutor/Intérprete de Língua de Sinais (BTILS), destinada a profissionais com proficiência em LIBRAS e a servidores da UNIR para atuar em sala de aula em projetos de extensão socioeducacionais de alunos surdos da Universidade, em conformidade com a Resolução 160/CONSAD, de 26 de agosto de 2016 e com a Lei nº 13.146, de 6 de julho de 2015.

**1. DO PROCESSO SELETIVO**

1.1. As bolsas serão distribuídas nos *campi* de demanda, de acordo com o quadro abaixo:

<i>Campus</i>	Vagas	Carga Horária
Porto Velho	4	20h
Guajará-Mirim	2	20h
Ariquemes	1	20h
Ji-Paraná	3	20h
Vilhena	6	20h

1.2. O presente Edital objetiva conceder bolsas, por tempo determinado, a profissionais com proficiência em LIBRAS e a servidores da UNIR, que estejam em conformidade com o Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005 e com a Lei 12.319/2010, para atuar em sala de aula em projetos de extensão socioeducacionais de alunos surdos da Universidade.

12.1. As bolsas de que trata este Edital não poderão ser concedidas a servidores da UNIR contratados como Tradutores e Intérpretes de Linguagem de Sinais.

1.3. Os interessados deverão enviar a Ficha de Inscrição (ANEXO II) e documentos pessoais e comprobatórios de escolaridade, conforme subitem 3.2 para o email [capnes@unir.br](mailto:capnes@unir.br), de acordo com prazo previsto no cronograma (ANEXO I).

1.4. Análise dos documentos será realizada pela Comissão de Seleção, designada para este fim, respeitando o cronograma.

1.5. O candidato irá concorrer à bolsa do *campus* que especificar em sua inscrição.

1.5.1. Caberá à Comissão de Seleção definir o período e a turma em que o bolsista irá desenvolver suas atividades, não podendo ultrapassar a carga máxima de 20 horas semanais.

1.5.2. O candidato aprovado poderá ser designado a atender mais de uma turma, de modo que complete as 20 horas semanais.

1.5.3. Os candidatos aprovados que não atingiram a classificação necessária ao número de vagas previstas neste Edital integrarão o cadastro de reserva.

- 1.6. A chamada para assinatura do Termo de Contrato ocorrerá através do site da UNIR.
- 1.7. A sua recusa ou ausência de manifestação dentro do prazo estipulado implicará na imediata chamada do próximo classificado, sendo o candidato anterior realocado para o final da lista.

## 2. FORMA DE CONCESSÃO

- 2.1. A Bolsa de Tradutor Intérprete de Língua de Sinais (BTILS) tem como finalidade levar servidores da UNIR e profissionais com proficiência em LIBRAS a atuar em sala de aula em projetos de extensão socioeducacionais de alunos surdos da Universidade, sendo disponibilizada por meio de crédito em conta corrente em nome do bolsista, no valor de R\$ 1300,00.
- 2.2. A BTILS terá duração cinco meses, a partir da data de assinatura do Termo de Contrato, podendo ser renovada, mediante chamada pública e renovação do Termo de Contrato por novo período, durante a vigência deste Edital.
- 2.3. A quantidade de bolsas está relacionada à demanda de alunos surdos matriculados nesta IFES, devendo a concessão da bolsa atender à disponibilidade financeira e orçamentária desta Instituição.
- 2.4. O candidato aprovado deverá assinar o Termo de Contrato durante o período previsto no cronograma (ANEXO I), em local definido pela Comissão de Seleção, a ser divulgado no sítio eletrônico da PROCEA ([www.procea.br](http://www.procea.br)).
- 2.5. O candidato deverá, ao preencher a Ficha de Inscrição (ANEXO II), indicar o turno que possui preferência para desenvolver suas atividades, cabendo exclusivamente à Comissão de Seleção a definição do período no qual o candidato irá atuar.

## 3. DA INSCRIÇÃO E DA ENTREGA DE DOCUMENTOS

- 3.1. Para participar do processo de seleção, o candidato deverá preencher e enviar a Ficha de Inscrição (ANEXO II) e a documentação prevista no item 3.2, durante o período de **16 a 22 de julho de 2018**, para o e-mail [capnes@unir.br](mailto:capnes@unir.br).
- 3.2. Os candidatos deverão enviar os documentos abaixo relacionados digitalizados:
  - a) Carteira de Identidade;
  - b) CPF;
  - c) Currículo Lattes;
  - d) Comprovante de residência;
  - e) Diploma ou certificado de ensino superior, especialização ou ensino médio;
  - f) Diploma de Bacharelado em Letras - Tradutor e Intérprete de Libras, **quando houver**;
  - g) Certificado do Exame Nacional de Proficiência em Libras – PROLIBRAS – Habilitado como Tradutor/Intérprete de Libras/Língua Portuguesa, **quando houver**;
  - h) Certificado de Especialização em Libras/Língua Portuguesa habilitado como Tradutor/Intérprete de Libras/Língua Portuguesa, **quando houver**;
  - i) Certificado de curso de extensão em Libras, somando no mínimo 60 horas ao todo, **quando houver**;

- j) Comprovação de experiência de atuação como Tradutor/Intérprete de Libras;  
k) Comprovação de participação como Tradutor/Intérprete em Seminários e/ou Congressos, **quando houver**;

**3.3.** A não apresentação da documentação completa implicará em sua desclassificação do processo seletivo.

**3.4.** Não serão aceitos quaisquer documentos entregues separadamente ou após o período previsto para tal.

**3.5.** O candidato que prestar falsas informações e/ou torná-las inverídicas, fraudar e/ou falsificar documentação terá sua inscrição indeferida, sem prejuízo das sanções administrativas e penais cabíveis.

#### 4. DA SELEÇÃO

**4.1.** O Processo Seletivo terá as seguintes etapas:

- a) Análise do currículo;  
b) Entrevista.

**4.2.** Análise do Currículo:

4.2.1. A Comissão designada para este processo seletivo irá avaliar e pontuar o currículo apresentado pelos candidatos, conforme tabela do item 4.2.3.

4.2.2. A Comissão aceitará apenas documentos entregues no momento da inscrição.

4.2.3. O quadro a seguir apresenta a atribuição de pontuação da análise curricular:

Titulação	Título	Valor Unitário	
	Experiência comprovada na área	--	Eliminatório
	Ensino Médio	--	
	Graduação	2,0	Classificatório
	Graduação Como Bacharel Tradutor /Intérprete de Libras	2,0	Classificatório
	Certificado do Exame Nacional de Proficiência em Libras – PROLIBRAS – Habilitado como Tradutor/Intérprete de Libras/Língua Portuguesa	1,5	Classificatório
	Certificado de Especialização em Libras	2,0	Classificatório
	Certificado de curso de extensão em Libras, somando no mínimo 60 horas	1,5	Classificatório

	ao todo		
	Participação como Tradutor/Intérprete em Seminários e/ou Congressos	1,0 (0,25 por participação)	Classificatório
<b>Pontuação máxima da Titulação</b>		<b>10,00</b>	

#### 4.3. Entrevista:

- 4.3.1. A entrevista se dará com perguntas e respostas em Língua Portuguesa e em Libras.
- 4.3.2. O candidato deverá comparecer com antecedência mínima de 30 minutos ao horário previsto.
- 4.3.3. O candidato que não comparecer à entrevista estará automaticamente eliminado;
- 4.3.4. Obrigatoriamente a entrevista será gravada, visando resguardar o direito de eventual recurso pelo candidato, conforme art. 13 do Decreto n. 6944/2009.
- 4.3.5. Os horários e os locais das entrevistas serão divulgados no site da PROCEA ([www.unir.br](http://www.unir.br)), até dois dias antes da data estipulada para esta no cronograma (ANEXO I).

#### 4.4. A pontuação total dar-se-á conforme quadro abaixo:

ETAPA	PONTUAÇÃO
Entrevista	10,00
Análise Curricular (Titulação)	10,00
<b>TOTAL</b>	$N/E + N/AC \div 2$

4.5. O total de pontos será equivalente à média das notas obtidas na Análise Curricular e na Entrevista.

4.6. O candidato que obtiver menos de 4 (quatro) pontos na nota final, de acordo com os critérios de pontuação, será desclassificado.

4.7. Em caso de empate entre os candidatos, o desempate obedecerá à seguinte ordem: maior nota na entrevista, maior nota no currículo. Se persistir o empate, terá prioridade o candidato de maior idade.

## 5. DOS RECURSOS

5.1. Caberá recurso contra termos do Edital e indicativo de composição da Comissão de Seleção através do envio de e-mail para o endereço [capnes@unir.br](mailto:capnes@unir.br), sendo obrigatória a identificação

do reclamante, nome completo, CPF e as razões que fundamentam o referido recurso, dentro do período previsto no cronograma (ANEXO II).

- 5.2. O recurso contra resultado preliminar da seleção será interposto em requerimento próprio (ANEXO III), contendo o nome, o telefone de contato e as razões que fundamentam o referido recurso, devendo ser encaminhado ao e-mail: [capnes@unir.br](mailto:capnes@unir.br).
- 5.3. Julgado procedente o recurso contra o resultado preliminar, o candidato terá sua inclusão na lista de candidatos aprovados para a concessão da BTILS, observando a ordem de classificação.

## 6. DO RESULTADO FINAL

- 6.1. A listagem final de aprovados será publicada na página [www.unir.br](http://www.unir.br), conforme o cronograma (ANEXO I).
- 6.2. A admissão dos candidatos selecionados obedecerá à lista de classificação de cada *campus*, conforme a demanda da UNIR, podendo ser realizada a qualquer tempo, durante a vigência deste Edital.
- 6.3. Os candidatos aprovados e não convocados permanecerão em cadastro de reserva para preenchimento das vagas que vierem a surgir ou que sejam criadas durante a vigência deste Edital, ocorrendo a convocação de acordo com a necessidade e conveniência administrativa da UNIR, não criando a obrigatoriedade de seu preenchimento.
- 6.4. O candidato admitido poderá, quando de acordo, exercer suas atividades em outro *campus*, durante o prazo de vigência deste Edital, havendo interesse da Instituição.

## 7. DA VALIDADE

- 7.1. Este Edital terá validade de 6 (seis) meses, contados a partir da data de publicação do resultado final, sendo prorrogável uma única vez por igual período, a critério da UNIR.

## 8. DAS ATRIBUIÇÕES

8.1. Ao Bolsista contemplado com a BTILS, caberá:

- a) Traduzir e interpretar LIBRAS – Língua Portuguesa e vice-versa na sala de aula ou em outras atividades acadêmicas, intermediando a comunicação entre os alunos surdos e ouvintes (professores, alunos e funcionários);
- b) Pesquisar e estudar conceitos acadêmicos, em parceria com o professor da sala de aula, que favoreçam a compreensão em Libras para os alunos surdos;

- c) Cumprir rigorosamente com as atividades laborais e horários estipulados pela Comissão de Seleção;
- d) Acompanhar alunos em visitas técnicas, desde que estas estejam de acordo com a carga horária de sua atividade;
- e) Participar de formação ou reuniões pedagógicas quando solicitado;
- f) Exercer suas atividades como bolsista no *campus* que realizar sua inscrição, sob o regime de 20 horas semanais, nos períodos matutino, vespertino ou noturno, de acordo com a necessidade da Instituição, podendo ainda participar de atividades letivas em finais de semanas, ponto facultativos e feriados, respeitando a carga horária semanal.
- g) Assinar mensalmente comprovação de frequência e enviar à CAPNES, da Pró-Reitoria de Cultura, Extensão e Assuntos Estudantis.

**8.2.** O presente serviço será realizado nas dependências do *campus* de inscrição do candidato e nas atividades em que o profissional for requerido para acompanhamento de atividades dos alunos em ambientes externos à Instituição.

## 9. DA COMISSÃO DE SELEÇÃO

**9.1.** A Comissão de Seleção será composta por servidores do quadro efetivo da UNIR, sendo nomeada mediante portaria emitida pela PROCEA.

**9.2.** É expressamente proibida a participação de membro da Comissão de Seleção **na avaliação de candidato(s) com o(s) qual(is):**

- I. Tenha vínculo de natureza conjugal, mesmo que separado judicialmente, divorciado ou companheiro;
- II. Tenha vínculo de parentesco até terceiro grau, em linha reta ou colateral, consanguíneos ou afins com os candidatos a serem avaliados;
- III. São orientadores ou coorientadores dos candidatos em projetos de pesquisa e/ou extensão;
- IV. Que são sócios de candidato ou tenham vínculo em atividade profissional, do tipo associativo civil ou comercial, ou ainda que mantenham algum tipo de vínculo empregatício.

**9.3.** Os candidatos terão o prazo descrito no Anexo I para arguir as razões de impedimento do indicativo de membros da Comissão de Seleção, conforme expresso no Item **5.1** deste Edital, mediante solicitação à PROCEA pelo e-mail [assuntos estudantis@unir.br](mailto:assuntos estudantis@unir.br), cujo resultado será divulgado, conforme cronograma definido por este Edital.

**9.4.** O membro da Comissão de Seleção que der causa a motivo de suspeição ou impedimento, obrigatoriamente, deverá manifestar-se imediatamente após a sua designação pela PROCEA.

**9.5.** O membro que se mantenha omissos sobre situação especificada no 9.2 poderá sofrer sanções cabíveis.

**9.6.** Compete à PROCEA a substituição automática de um ou mais membros da Comissão de Seleção que não atenda os requisitos deste Edital ou que tenha declinado da nomeação em razão de impedimentos ou suspeição.

**9.7.** A substituição de um ou mais membros da Comissão será divulgada no site: <http://www.procea.unir.br>.

**9.8.** Caberá à Comissão de Seleção conduzir os trabalhos, respeitando os critérios de classificação

e desempate.

- 9.9.** À Comissão de Seleção reserva-se o direito de realizar entrevista individual, bem como solicitar outros documentos adicionais aos solicitados neste Edital, para dirimir quaisquer dúvidas ou obter os esclarecimentos que forem necessários.
- 9.10.** Ao término dos trabalhos, a Comissão de Seleção deverá redigir ata constando os trâmites por ela adotados durante o processo, os candidatos selecionados e a lista reserva e encaminhar à PROCEA até o dia 10 de agosto de 2018, juntamente com a documentação dos aprovados e Termos de Contrato Assinados.
- 9.11.** À Comissão de Seleção reserva-se o direito de receber da Coordenadoria de Atenção a Pessoas com Necessidades Especiais da PROCEA o Formulário de Inscrição do aluno, juntamente com as demais documentações do candidato, bem como realizar a entrevista com os candidatos.
- 9.12.** Cabe à Comissão de Seleção a indicação de um membro da comissão de cada campus responsável pelo acompanhamento do bolsista.

## **10. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS**

- 10.1.** A inscrição do candidato implicará no conhecimento e aceitação tácita das normas e condições estabelecidas neste Edital, em relação às quais não poderá alegar desconhecimento.
- 10.2.** Todas as informações referentes ao Edital serão divulgadas no sítio eletrônico da PROCEA [www.procea.unir.br](http://www.procea.unir.br), sendo de responsabilidade do candidato o acompanhamento regular das informações no canal de comunicação acima citado.
- 10.3.** Para esclarecimentos adicionais ou casos omissos e excepcionais, entrar em contato com a PROCEA através do telefone (69) 2182-2211/98434-4773 ou pelo e-mail [capnes@unir.br](mailto:capnes@unir.br).
- 10.4.** Os casos omissos ou excepcionais neste Edital, mediante requerimento escrito encaminhado à PROCEA, serão julgados por esta Pró-Reitoria.

MARCELE REGINA NOGUEIRA PEREIRA  
Pró-Reitora de Cultura, Extensão e Assuntos Estudantis  
Portaria n. 099/2017/GR/UNIR



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE RONDÔNIA  
PRÓ-REITORIA DE CULTURA, EXTENSÃO E ASSUNTOS ESTUDANTIS



## **ANEXOS**

**Anexo I - Cronograma**

**Anexo II - Ficha de Inscrição**

**Anexo III - Recurso contra Resultado**



**ANEXO I**

<b>CRONOGRAMA</b>		
Publicação do Edital para consulta pública	12 de julho de 2018	Site da UNIR <a href="http://www.unir.br">www.unir.br</a> e da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Recurso contra termos do Edital	13 de julho de 2018	E-mail: <a href="mailto:capnes@unir.br">capnes@unir.br</a>
Resultado de recurso contra termos do Edital	16 de julho de 2018	Site da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Publicação do Edital	16 de julho de 2018	Site da UNIR <a href="http://www.unir.br">www.unir.br</a> e da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Divulgação do indicativo da Comissão de Seleção	16 de julho de 2018	Site da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Recurso contra indicativo de Composição da Comissão de Seleção	17 de julho de 2018	E-mail: <a href="mailto:capnes@unir.br">capnes@unir.br</a>
Resultado do recurso contra indicativo da composição da Comissão de Seleção	18 de julho de 2018	Site da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
<b>Período de Inscrição e envio dos documentos solicitados no item 3.2</b>	16 a 22 de julho de 2018	<b>E-mail: <a href="mailto:capnes@unir.br">capnes@unir.br</a></b>
Análise do Currículo	23 de julho de 2018	No <i>campus</i> de demanda da inscrição
Entrevista	24 e 25 de julho de 2018	No <i>campus</i> de demanda da inscrição
Resultado Preliminar	26 de julho de 2018	Site da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Período para interposição de Recurso contra o Resultado Preliminar	27 de julho de 2018	E-mail: <a href="mailto:capnes@unir.br">capnes@unir.br</a>
Resultado de análise dos recursos contra o Resultado Preliminar	30 de julho de 2018	Site da PROCEA <a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Resultado Final	30 de julho de 2018	Site da PROCEA

		<a href="http://www.procea.unir.br">www.procea.unir.br</a>
Assinatura do Termo de Contrato	31 de julho de 2018	No <i>campus</i> de demanda da inscrição
Apresentação no <i>campus</i> para início das atividades	31 de julho de 2018	No <i>campus</i> de demanda da inscrição

**ANEXO II****FICHA DE INSCRIÇÃO**

Nome completo do candidato:			
Gênero:	Data de Nascimento:	Estado Civil:	
Endereço:	Bairro:	CEP:	
Cidade:	Telefone do candidato:		
CPF:	RG:	Órgão Emissor:	UF:
Email:			
<b>Campus de atuação:</b> Porto Velho ( ); Ariquemes ( ); Ji-Paraná ( ); Vilhena ( ) ou Guajará-Mirim ( ).			
<b>Disponibilidade de horário:</b> ( ) matutino, ( ) vespertino e/ou ( ) noturno  *Pode-se marcar mais de uma opção.			
<b>Área de Conhecimento:</b>			
<b><u>DOCUMENTOS ANEXOS</u></b>			
a) Carteira de Identidade;			
b) CPF;			

c) Currículo Lattes;
d) Comprovante de residência;
e) Diploma ou certificado de ensino superior, especialização ou ensino médio;
f) Diploma de Bacharelado em Letras - Tradutor e Intérprete de Libras, <b>quando houver</b> ;
g) Certificado do Exame Nacional de Proficiência em Libras – PROLIBRAS – Habilitado como Tradutor/Intérprete de Libras/Língua Portuguesa, <b>quando houver</b> ;
h) Certificado de Especialização em Libras/Língua Portuguesa habilitado como Tradutor/Intérprete de Libras/Língua Portuguesa, <b>quando houver</b> ;
i) Certificado de curso de extensão em Libras, somando no mínimo 60 horas ao todo, <b>quando houver</b> ;
j) Comprovação de experiência de atuação como Tradutor/Intérprete de Libras;
l) Comprovação de participação como Tradutor/Intérprete em Seminários e/ou Congressos, <b>quando houver</b> .

**ANEXO III****RECURSO CONTRA RESULTADO PRELIMINAR****IDENTIFICAÇÃO DO CANDIDATO**

Nome: \_\_\_\_\_

CPF: \_\_\_\_\_

Campus: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**SOLICITAÇÃO**

Como candidato à Bolsa de Tradutor Intérprete de Língua de Sinais, venho requerer, em grau de recurso, revisão do meu processo de seleção do Edital nº 02/2018/PROCEA, pela seguinte justificativa:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_

**Assinatura do candidato****Obs: O preenchimento de todos os campos é obrigatório.**